

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 100

Volume 39

23 April 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 720/96 of 15 April 1996 extending the provisional anti-dumping duty on imports of unwrought magnesium originating in Russia and Ukraine** 1
- Commission Regulation (EC) No 721/96 of 22 April 1996 on the supply of vegetable oil as food aid 2
- Commission Regulation (EC) No 722/96 of 22 April 1996 on the supply of cereals as food aid 6
- ★ **Commission Regulation (EC) No 723/96 of 3 April 1996 amending Regulation (EC) No 2009/95 laying down detailed rules for the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan pursuant to Council Regulation (EC) No 1975/95** 9
- Commission Regulation (EC) No 724/96 of 22 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 10
- Commission Regulation (EC) No 725/96 of 22 April 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector 12

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/270/EC:

- ★ **Commission Decision of 12 April 1996 approving an amendment to the varietal conversion programme for hops submitted by the Kingdom of Spain pursuant to Council Regulation (EEC) No 2997/87** 14

Contents (continued)

96/271/EC:

Commission Decision of 15 April 1996 suspending the buying-in of butter in certain
Member States.....

17

EN

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 720/96**of 15 April 1996****extending the provisional anti-dumping duty on imports of unwrought magnesium originating in Russia and Ukraine**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 384/96 of 22 December 1995 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2997/95⁽³⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on imports of unwrought magnesium originating in Russia and Ukraine;

Whereas examination of the facts has not yet been completed and the Commission has informed the exporters known to be concerned of its intention to propose an

extension of the validity of the provisional duty for an additional period of two months;

Whereas the exporters have raised no objections,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of the provisional anti-dumping duty on imports of unwrought magnesium originating in Russia and Ukraine imposed by Regulation (EC) No 2997/95 shall be extended for a period of two months and shall expire on 24 June 1996. It shall cease to apply if, before that date, the Council adopts definitive measures or if the proceeding is terminated pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 2423/88.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1996.

For the Council

The President

T. TREU

⁽¹⁾ OJ No L 56, 6. 3. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 522/94 (OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 10).

⁽³⁾ OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 37.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 721/96
of 22 April 1996
on the supply of vegetable oil as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain recipients 1 000 tonnes of vegetable oil;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of

supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The supply shall cover the mobilization of vegetable oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** (1): 1833/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** (2): Rwanda
4. **Representative of the recipient**: Regional Food Security Programme, PO Box 5244 Kampala
Tel: (256-41) 243675, fax: 243676, Mr Marc Denys
5. **Place or country of destination** (3): Uganda
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (7): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (IIIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 500 tonnes net
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** (6) (8): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (IIIA (2) (2), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
five-litre plastic drums, without cardboard cross-pieces
Markings in French
Supplementary markings: 'Date d'expiration: ...'
11. **Method of mobilization**: mobilization of rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: C.L.P. warehouse, Nalukolongo on Masaka Road (Kampala)
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 3 — 16. 6. 1996
18. **Deadline for the supply**: 28. 7. 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 7. 5. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 21. 5. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 17 — 30. 6. 1996
 - (c) deadline for the supply: 11. 8. 1996
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
(Attention! New numbers: telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03/296 70 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (1): —

LOT B

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 804/95
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
(tel: (39-6) 57 971; telex: 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III. A (1) (a))
8. **Total quantity**: 500 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III.A (2) (1), III.A (2) (3) and III.A (3))
five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces
Language to be used for the marking: Portuguese
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community.
Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements.
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 3 — 23. 6. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender.
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 7. 5. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 21. 5. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. 6 — 7. 7. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire,
Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46 Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
(Attention! New numbers: telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: —

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
 - (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
 - (⁴) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
 - (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33
 - (⁶) Notwithstanding OJ No C 114, point IIIA (3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
 - (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
 - health certificate,
 - lot A: The documents required for re-export.
 - (⁸) Placed in 20-foot containers. Lot A: The free holding period for containers must be at least 15 days.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 722/96
of 22 April 1996
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 83 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of

destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lot A, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 747/95 (A1); 748/95 (A2)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland, (tel: (31 70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁰⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: A1: Madagascar; A2: Peru
6. **Product to be mobilized**: oat flakes
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (1) (e))
8. **Total quantity**: 48 tonnes (83 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: 1 in 2 parts (A1: 12 tonnes; A2: 36 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (2) (f) and II.B (3))
Language to be used for the marking: A1: French; A2: Spanish
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽¹¹⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 27. 5 — 16. 6. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 7. 5. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 21. 5. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 10 — 30. 6. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (Attention! New numbers: telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 4. 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 555/96 (OJ No L 80, 30. 3. 1996, p. 19)

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 (OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1), shall not apply to this amount.
- (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 Amsterdam.
- (⁶) Shipment to take place in 20-foot containers condition FCL/FCL (each containing 12 tonnes net).
- The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (SYSKO locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
- phytosanitary certificate (A2 + expiry date).
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II.B (3) (c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
- (⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) See fourth amendment to OJ No C 114 published in OJ No C 272, 21. 10. 1992, p. 6.
- (¹¹) For lot A, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 723/96

of 3 April 1996

amending Regulation (EC) No 2009/95 laying down detailed rules for the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan pursuant to Council Regulation (EC) No 1975/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 686/96⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Regulation (EC) No 686/96 includes Turkmenistan amongst the countries to receive free supplies; whereas the same detailed rules of application must be extended to that country;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Joint Management Committee,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

Article 1

Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2009/95⁽³⁾ is hereby replaced by the following:

'Article 1

This Regulation shall apply to the free supply of agricultural products from intervention stocks or of foodstuffs belonging to the same group of products to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Turkmenistan pursuant to Regulation (EC) No 1975/95, without prejudice to any additional provisions adopted for particular supplies.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 97, 18. 4. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 724/96
of 22 April 1996
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 20	052	68,5	0805 30 20	052	130,6
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	93,3
	068	62,3		400	79,2
	204	55,7		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	97,5		524	100,8
	624	119,8		528	74,5
	999	69,9		600	71,7
				624	84,6
0707 00 15	052	97,0	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	999	83,5
	053	156,2		052	64,0
	060	61,0		064	78,6
	066	53,8		284	75,5
	068	69,1		388	89,4
	204	144,3		400	75,2
	624	87,1		404	72,7
	999	95,5		416	72,7
0709 10 10	220	126,6		508	89,5
	999	126,6		512	69,7
0709 90 75	052	72,5		524	97,2
	204	77,5		528	69,1
	412	54,2		624	86,5
	624	199,7		728	107,3
	999	101,0		800	78,0
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	48,9		804	89,7
	204	37,6	0808 20 37	999	81,0
	208	58,0		039	90,4
	212	69,2		052	138,2
	220	53,3		064	72,5
	388	40,5		388	66,6
	400	37,3		400	73,7
	436	41,6		512	67,4
	448	27,1		528	71,0
	600	42,8		624	79,0
	624	45,3		728	115,4
	625	32,6		800	55,8
	999	44,5		804	112,9
				999	85,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 725/96

of 22 April 1996

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 697/96 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 97, 18. 4. 1996, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,85	4,88
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,85	10,11
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,85	4,68
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,85	9,68
1701 91 00 ⁽²⁾	30,75	9,86
1701 99 10 ⁽²⁾	30,75	5,34
1701 99 90 ⁽²⁾	30,75	5,34
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 April 1996

approving an amendment to the varietal conversion programme for hops submitted by the Kingdom of Spain pursuant to Council Regulation (EEC) No 2997/87

(Only the Spanish text is authentic)

(96/270/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2997/87 of 22 September 1987 laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1986 harvest and providing for special measures for certain regions of production ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 423/95 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3889/87 of 22 December 1987 laying down detailed rules for the application of the special measures for certain regions of hops production ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 718/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 2997/87, on 9 December 1988 the Kingdom of Spain forwarded to the Commission a varietal conversion programme for hops; whereas the programme as amended on 3 July 1989 was approved by Commission Decision 89/479/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas on 18 December 1991 the Kingdom of Spain forwarded further amendments to that programme to the Commission;

Whereas conversion to specific clones of the variety H 3 may be treated as varietal conversion within the meaning

of Regulation (EEC) No 2997/87 on condition that the strain obtained by clonal selection gives rise to production of hops of the super-alpha type, as defined in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3889/87, which may be used in brewing owing to the confirmed stability and homogeneity characteristics;

Whereas on 23 February 1995 the Kingdom of Spain forwarded to the Commission new amendments to the programme;

Whereas the proposed amendments involve the inclusion of additional super-alpha varieties in the list of varieties to be planted in line with new market requirements;

Whereas the amendments to that programme were approved by Commission Decision 95/152/EC ⁽⁶⁾;

Whereas on 15 January 1996 the Kingdom of Spain forwarded further amendments to that programme to the Commission;

Whereas the proposed amendments involve replacing the 'ACCAL' producer group by 'ORBIGO';

Whereas the programme as amended satisfies the objectives of the Regulation in question and contains the information required pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3889/87;

Whereas the financial contribution from the national budget foreseen in the programme complies with the ceiling in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2997/87; whereas the actual costs referred to in that Article may include factors for assessing the net loss of income

⁽¹⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1987, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 27. 3. 1993, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 234, 11. 8. 1989, p. 50.

⁽⁶⁾ OJ No L 100, 3. 5. 1995, p. 25.

following the implementation of the conversion plan; whereas, however, only factors relating to the net loss of income suffered from the date of adoption of Regulation (EEC) No 2997/87 may be included in the calculation of the actual costs; whereas the financial contribution from the Member State to the varietal conversion programme must be determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The amendment to the varietal conversion programme for hops, submitted pursuant to Regulation (EEC) No 2997/87 by the Kingdom of Spain on 15 January 1996, is

hereby approved. The main aspects of the programme as amended are given in the Annex hereto.

Article 2

The Kingdom of Spain shall inform the Commission every six months of progress in the programme.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 12 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

1. List of producer groups covered by the programme

- Grupo de cultivadores de lúpulo de Garrizo de la Ribera, Asociación de Productores Agrarios, APA nº 1,
- Sociedad Agraria de Transformación nº 9 691 'ORBIGO' de León.

2. Duration of programme

From 1988 to 1996. The last plantings must be carried out before 31 December 1996.

3. Areas covered by the programme

617 hectares

4. Varieties to be planted and areas concerned*Aromatic varieties*

Spalt	}	maximum of 5 % of areas converted (at most 30,85 hectares)
Hersbrucker		
Fino Alsacia		
Hallertau		

Super-alpha varieties⁽¹⁾

Specific clones	}	minimum of 95 % of areas converted (at least 586,15 hectares)
of the variety H 3		
Hallertauer Magnum		
Galena		
Nugget		

⁽¹⁾ Within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 2997/87 and Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3889/87.

COMMISSION DECISION

of 15 April 1996

suspending the buying-in of butter in certain Member States

(Only the Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish texts are authentic)

(96/271/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87 ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed-milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95 ⁽⁵⁾, lays down the criteria for opening and suspending the buying-in of butter by invitation to tender in the Member States or, in the case of the United Kingdom and Germany, in a region thereof;

Whereas Commission Decision 96/268/EC ⁽⁶⁾ suspends the buying-in of butter in certain Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is no longer met in Italy; whereas the list of Member States in which that suspension applies must be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Belgium, Denmark, Germany, Greece, France, Luxembourg, the Netherlands, Austria, Portugal, Finland, Sweden, and the United Kingdom.

Article 2

Decision 96/268/EC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Portuguese Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 15 April 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 26. 7. 1995, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 92, 13. 4. 1996, p. 36.